

**PROTOKÓŁ Z SIÓDMEGO POSIEDZENIA
STAŁEJ KOMISJI MIESZANEJ
POWOŁANEJ W CELU WYKONYWANIA UMOWY MIĘDZY RZĄDEM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ, Z JEDNEJ STRONY,
A RZĄDEM WSPÓLNOTY FRANCUSKIEJ BELGII, RZĄDEM REGIONU WALONII
I KOMISJĄ WSPÓLNOTOWĄ FRANCUSKĄ REGIONU STOŁECZNEGO BRUKSELI,
Z DRUGIEJ STRONY**

**PROGRAM WYKONAWCZY
2017-2019**

Warszawa, dn. 14 grudnia 2016 r.

SPIS TREŚCI

| | |
|--|-----------|
| I Preambuła | 6 |
| II Program Wykonawczy na lata 2017–2019 | 8 |
| III Projekty | 10 |
| ROZDZIAŁ 1 Polityka społeczna | 10 |
| ROZDZIAŁ 2 Język i literatura francuska | 17 |
| ROZDZIAŁ 3 Kultura i edukacja/kształcenie | 25 |
| ROZDZIAŁ 4 Badania naukowe | 44 |
| ROZDZIAŁ 5 Zasoby naturalne/środowisko | 44 |
| ROZDZIAŁ 6 Rozwój regionalny | 54 |
| ROZDZIAŁ 7 Turystyka | 56 |
| ROZDZIAŁ 8 Stypendia | 63 |
| IV Ogólne i finansowe warunki współpracy | 67 |
| A. Warunki ogólne..... | 67 |
| B. Warunki szczegółowe..... | 70 |
| V Uwagi końcowe | 74 |
| Załącznik Indeks kart projektów | 75 |

OBJAŚNIENIE SKRÓTÓW

Walonia-Bruksela:

AWEX: Walońska Agencja ds. Eksportu i Inwestycji Zagranicznych;

COCOF: Komisja Wspólnotowa Francuska Regionu Stołecznego Brukseli;

FNRS: Krajowy Fundusz Badań Naukowych;

MFWB : Ministerstwo Federacji Walonia-Bruksela;

SPOW: Sieć parków naukowych w Walonii;

SPW: Służba publiczna Walonii;

UCL: Katolicki Uniwersytet w Lowanium;

ULB: Wolny Uniwersytet w Brukseli;

ULG: Uniwersytet w Liege;

FWB: Federacja Walonia-Bruksela;

WBI: Wallonie-Bruxelles International;

WBT: Wallonie-Bruxelles Tourisme.

Polska:

MSWiA: Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji;

KSAP: Krajowa Szkoła Administracji Publicznej;

MKiDN: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego;

MNiSW: Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego;

MSZ: Ministerstwo Spraw Zagranicznych;

MEN: Ministerstwo Edukacji Narodowej.

Stała Komisja Mieszana, utworzona w celu realizacji Umowy o współpracy zawartej w Brukseli w dniu 10 października 1996 r. między Rządem Wspólnoty Francuskiej, Rządem Regionu Walonii i Komisją Wspólnotową Francuską Regionu Stołecznego Brukseli z jednej strony a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej z drugiej strony odbyła swoje siódme posiedzenie w Warszawie w dniach 13 i 14 grudnia 2016 r.

Przewodniczący delegacji Rzeczypospolitej Polskiej powitał delegację Wspólnoty Francuskiej, Regionu Walonii oraz COCOF i przedstawił członków swojej delegacji:

DELEGACJA POLSKA

Jakub Skiba, Sekretarz Stanu w MSWiA, Współprzewodniczący Polsko - Walońsko-Brukselskiej Komisji Mieszanej

Artur Orzechowski, Ambasador Nadzwyczajny i Pełnomocny RP w Brukseli

Izabela Najda-Jędrzejewska, Zastępca Dyrektora, Departament Spraw Międzynarodowych MSWiA,

Adam Hałaciński, Zastępca Dyrektora Departamentu Polityki Europejskiej, MSZ

Barbara Skólska, naczelnik w Departamencie Spraw Międzynarodowych, MSWiA

Katarzyna Banaszekiewicz, naczelnik w Departamencie Polityki Europejskiej, MSZ

Piotr Turzański, Radca Ministra, Departament Strategii i Współpracy Międzynarodowej, MEN

Witold Kadenaci, główny specjalista w Departamencie Spraw Międzynarodowych, MSWiA

Agata Nowicka, główny specjalista w Departamencie Polityki Europejskiej, MSZ

Teresa Mikulska, główny specjalista w Departamencie Współpracy z Zagranicą, MKiDN

Anna Majda, starszy specjalista w Departamencie Współpracy Międzynarodowej, MNiSW

Wojciech Gilewski, tłumacz

Agnieszka Chodorowska, tłumacz

Przewodnicząca delegacji Wspólnoty Francuskiej, Regionu Walonii oraz COCOF (delegacji Walonia-Bruksela) podziękowała za przyjęcie i przedstawiła członków swojej delegacji:

DELEGACJA WALONII-BRUKSELI:

Pascale Delcomminette, Administrator Generalna - WBI, Współprzewodnicząca Polsko - Walońsko-Brukselskiej Komisji Mieszanej

Franck Pezza, Delegat Walonii-Brukseli w Warszawie

Jonathan Bangels, Szef Wydziału ds. Polski, WBI

Sébastien Noël, Główny attaché ds. międzynarodowych i dyrektyw europejskich, Frankofoński Urząd Brukseli

Annie Lassoie, Attaché w Ministerstwie Federacji Walonia-Bruksela w Dyrekcji Stosunków Międzynarodowych

Michel Janowski, Chargé de mission, Wallonie-Bruxelles Tourisme

Isabelle Batutiako, Asystentka w Wydziale ds. Polski, WBI

Sylwia Wandziuk-Obluska, Radca w Przedstawicielstwie Walonia-Bruksela w Warszawie

Agnieszka Pac, Asystentka w Przedstawicielstwie Walonia-Bruksela w Warszawie.

I. Preambuła

Polska postrzega Belgię jako ważnego partnera na forum UE i NATO, z którym utrzymuje intensywną współpracę dwustronną we wszystkich wymiarach - politycznym, gospodarczym, kulturalnym i społecznym. Podkreśla znaczenie łączących oba kraje więzi historycznych, w tym udział Pierwszej Dywizji Pancерnej pod dowództwem gen. Stanisława Maczka w walkach wyzwoleniczych na terenie Belgii w 1944 r. Potwierdzeniem dynamicznych relacji będzie 100. rocznica nawiązania polsko-belgijskich stosunków dyplomatycznych, przypadająca na 2019 r. W tym kontekście wspieramy również rozwój współpracy w szczególności z Walonią-Brukselą.

Strony podkreśliły szczególne znaczenie spotkania ze względu na obchodzoną w tym roku 20. rocznicę podpisania porozumienia Polsko-Brukselsko-Walońskiego. Dotychczasowy dorobek, wspólne projekty oraz wysoka dynamika współpracy dwustronnej potwierdzają potrzebę i potencjał rozwoju współpracy w konkretnych obszarach, które mają bezpośrednie przełożenie na życie obu społeczeństw.

Strony rozpoczęły spotkanie od dokonania ewaluacji wdrażania Programu Wykonawczego na lata 2014-2016. Z zadowoleniem przyjęły projekty zrealizowane w ramach poprzedniego programu i wysoki poziom realizacji tychże projektów, w szczególności w zakresie działalności kulturalnej. Na podstawie przeprowadzonej ewaluacji obie Strony uzgodniły obecny Program Wykonawczy na lata 2017-2019.

Strony potwierdziły wzajemne zainteresowanie oraz zainteresowanie poszczególnych partnerów projektami w dziedzinie badań naukowych, edukacji, współpracy między szkołami wyższymi, rozwoju gospodarczego i regionalnego oraz promocji twórców i dzieł.

W ramach realizacji nowego Programu Wykonawczego, Strony zintensyfikują współpracę regionalną i gospodarczą, w tym w dziedzinie handlu i inwestycji. Będą dążyć do większej obecności rodzimych firm na rynkach Polski, Walonii i Brukseli.

Strony będą promować współpracę na poziomie społeczeństwa obywatelskiego, rozwijając ją zarówno na poziomie regionalnym, jak i lokalnym – w szczególności poprzez partnerską współpracę miast i regionów, której znamienitym przykładem są Prowincja Liège i Województwo Małopolskie, które w 2016 r. obchodzą 20. rocznicę podpisania Karty Przyjaźni.

Strony wysoko cenią działania na rzecz wsparcia dialogu międzykulturowego i zbliżenia pomiędzy społeczeństwami, w których szczególną rolę odgrywa promocja kultury frankofońskiej i coroczne obchody w marcu Dni Frankofonii.

Strony będą sprzyjać organizacji wydarzeń w dziedzinie muzyki, tańca i teatru oraz projektów wystawienniczych. Strony podejmą działania w celu wymiany doświadczeń w zakresie przemysłów kreatywnych i kultury.

Strony będą wspierać przede wszystkim taką współpracę, którą będzie można włączyć w programy europejskie w ramach perspektywy finansowej 2014-2020.

Mając na uwadze coraz większe znaczenie kontaktów międzyregionalnych, zarówno w sferze ekonomicznej, jak i społecznej, Strony będą promowały wszelkiego rodzaju współpracę pozwalającą

tworzyć sieć wymiany doświadczeń w ramach Programu Interreg V C współfinansowanego ze środków EFRR.

Strony będą kontynuować współpracę prowadząc działania w duchu poszanowania i propagowania idei państwa prawa oraz praw człowieka, w szczególności oparte na respektowaniu przepisów prawa pracy, ochrony socjalnej i zrównoważonego rozwoju.

W związku z przypadającym w 2018 r. stuleciem odzyskania przez Polskę niepodległości, obie Strony zachęcają instytucje do włączenia się w realizację projektów kulturalnych związanych z uroczystymi obchodami tego wydarzenia. Strony będą sprzyjać organizacji wydarzeń mających na celu uświetnienie tej rocznicy poprzez w szczególności organizację wystaw, koncertów, konferencji i spotkań.

Jeżeli podczas śródkresowej ewaluacji okaże się, że niektóre projekty niniejszego Programu nie są wdrażane, każda ze Stron będzie mogła, za obopólnym porozumieniem, w miarę posiadanych środków finansowych, wprowadzić nowe projekty w jednym z priorytetowych sektorów.

II. Program Wykonawczy na lata 2017–2019

Po uważnym zbadaniu różnych prowadzonych projektów Strony wspólnie postanowiły, że w latach 2017-2019 ich dwustronna współpraca będzie dotyczyć następujących zagadnień priorytetowych:

➤ Edukacja:

- Współpraca między szkołami wyższymi, między innymi w dziedzinie badań naukowych, języka francuskiego i belgijskiej literatury francuskojęzycznej;
- Promocja wymiany międzyuczelnianej;
- Wsparcie na rzecz projektów związanych z integracją europejską;
- Dla Walonii-Brukseli w szczególności współpraca w zakresie nauczania języka francuskiego, poprzez oddelegowanie lektorów do polskich uczelni, a także lektora odwiedzającego placówki w ramach projektu Klas Frankofońskich na Śląsku;

➤ Przedsiębiorczość, polityka innowacji i rozwój terytorialny:

- Współpraca w zakresie innowacji technologicznych i współpraca pomiędzy parkami naukowymi;
- Współpraca pomiędzy walońskimi i polskimi klastrami / centrami doskonałości, w szczególności w dziedzinach nauk biologicznych, transportu i logistyki, przemysłu lotniczego i kosmicznego oraz technologii środowiskowych;

➤ Kultura:

- Wsparcie wydarzeń kulturalnych w dziedzinie wystaw, sztuk wizualnych, tańca, muzyki, itd.

➤ Turystyka:

- Ze szczególnym podkreśleniem znaczenia dziedzictwa przemysłowego.

➤ Polityka społeczna:

- Wsparcie na rzecz wzmocnienia kompetencji zawodowych podmiotów w sektorze polityki społecznej i zdrowia

Komisja zatwierdzi protokół podkomisji naukowej na lata 2017 – 2019 po jego uzgodnieniu przez zainteresowane Strony, które planowane jest w I kwartale 2017 roku. Szczegółowe informacje dotyczące przyjętych projektów zostaną włączone do Programu Wykonawczego w formie aneksu.

III. Projekty

ROZDZIAŁ 1 POLITYKA SPOŁECZNA

KARTA 1

Praca formą powrotu do zdrowia – aktywizacja zawodowa osób z zaburzeniami psychicznymi

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawca w Komisji Wspólnotowej Francuskiej

Administracja Komisji Wspólnotowej francuskiej i agencje terenowe

Sebastien NOEL, Attaché principal
Relations internationales et suivi des directives Européennes
Rue des Palais, 42
BE - 1030 Bruxelles
T +32 2 800 85 00-interne 500 ; G +32 498 58 81 33 ; snoel@spfb.brussels
Service public francophone bruxellois

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu
Monika Donke - Cieślewicz – Zastępca Dyrektora Wydziału Polityki Społecznej i Zdrowia
al. Niepodległości 16/18
PL - 61-713 Poznań
Tel.: + 48 61 854 18 25
donke@poznan.uw.gov.pl

Opis projektu

Celem projektu jest rozwój wymiany doświadczeń i praktyk między specjalistami na rzecz uprzywilejowania integracji zawodowej osób niepełnosprawnych.

Wskaźnik zatrudnienia osób niepełnosprawnych i osób cierpiących na zaburzenia psychiczne, na przykład osób chorych na schizofrenię, nie jest wysoki ani w Polsce, ani w Belgii. W istocie stwierdza się brak zrozumienia niepełnosprawności generujący stereotypy i dyskryminację przy zatrudnianiu i przeszkody w dostępie do budynków publicznych i przedsiębiorstw dla osób niepełnosprawnych. Same osoby niepełnosprawne nie czują się ponadto zachęcane do doskonalenia zawodowego czy do prowadzenia działalności zawodowej.

Cele

Podjęte zostaną działania:

- pozwalające podnieść kwalifikacje zawodowe osób niepełnosprawnych umysłowo i osób cierpiących na zaburzenia psychiczne w celu uczestnictwa w poszukiwaniu zatrudnienia w zwyczajowym i dostosowanym obiegu;
- uwrażliwienie, doradztwo i wsparcie sektora przedsiębiorstw w angażowaniu tej grupy docelowej.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli (COCOF):

Pobyty

2017: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Misje

2017: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Pobyty

2017: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

Dla trzech projektów COCOF misje i pobyty składają się z trzech pełnych dni pracy na miejscu oraz dwóch dni na podróż.

Karta 2

Integracja społeczna osób upośledzonych umysłowo i osób cierpiących na zaburzenia psychiczne

Wykonawca Komisja Wspólnotowa Francuska

Administracja Komisji Wspólnotowej Francuskiej,
w partnerstwie z wykonawcami w terenie

Sebastien NOEL, Attaché principal
Relations internationales et suivi des directives
Européennes

Rue des Palais, 42

BE - 1030 Bruxelles

T +32 2 800 85 00-interne 500 ; G +32 498 58 81

33 ; snoel@spfb.brussels

Service public francophone bruxellois

Wykonawca w Polsce

Łódzki Urząd Wojewódzki

Agnieszka Łukomska-Dulaj– Dyrektor Wydziału
Rodziny i Polityki Społecznej

Piotrkowska 104

PL - 90-926 Łódź

Tel.: + 48 42 664 20 02

ps@lodz.uw.gov.pl

Opis projektu

Celem projektu jest podjęcie nowych działań na poziomie administracji rządowej mających na celu promocję nowych metod wsparcia na rzecz osób upośledzonych umysłowo i osób cierpiących na zaburzenia psychiczne.

Wymiana dobrych praktyk i wprowadzenie inicjatyw uzgodnionych między partnerami tej współpracy powinny przyczynić się do uprzywilejowania integracji tych osób i do walki z ich wykluczeniem społecznym.

Cele

Partnerzy opracują rodzaje działania, których celem będzie

- tworzenie sprzyjających warunków utrzymania i zyskiwania autonomii beneficjentów;
- bazowanie na zasobach beneficjentów;
- korzystanie z wolontariatu;
- zachęcanie użytkowników do udziału.

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli (COCOF):

Pobyty

2017: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Misje

2017: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Pobyty

2017: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

Dla trzech projektów COCOF misje i pobyty składają się z trzech pełnych dni pracy na miejscu oraz dwóch dni na podróż.

Karta 3

Zwalczanie przemocy w rodzinie i ochrona ofiar przemocy w rodzinie

Wykonawca Komisja Wspólnotowa Francuska

Administracja Komisji Wspólnotowej Francuskiej,
w partnerstwie z wykonawcami w terenie

Sebastien NOEL, Attaché principal
Relations internationales et suivi des directives
Européennes
Rue des Palais, 42

BE - 1030 Bruxelles

T +32 2 800 85 00-interne 500 ; G +32 498 58 81
33 ; snoel@spfb.brussels

Service public francophone bruxellois

Wykonawca w Polsce

Warmińsko-Mazurski Urząd Wojewódzki

Ewa Korycka, pełniąca obowiązki kierownika
Oddziału Zabezpieczenia Społecznego, Wydział
Polityki Społecznej

al. Marszałka Józefa Piłsudskiego 7/9

PL - 10-575 Olsztyn

Tel: 89/523-22-59

ewa.korycka@uw.olsztyn.pl

Opis projektu

Każdego roku priorytetowo rozpatrywane będzie jedno zagadnienie:

- Formy wsparcia i pomocy ofiarom przemocy;
- Pomoc sprawcom przemocy;
- Zapobieganie przemocy.

Cele

Celem projektu jest:

- wzmocnienie kompetencji osób odpowiedzialnych za realizowanie polityki społecznej, w szczególności tych, które są bezpośrednio zaangażowane w samorządach lokalnych w kwestię przemocy w rodzinie i małżeństwie, z naciskiem na rozwiązywanie problemów i zapobieganie przemocy w rodzinie i w małżeństwie;
- propagowanie, wśród osób odpowiedzialnych za realizację polityki społecznej, skutecznych mechanizmów zapobiegania przemocy w rodzinie i w małżeństwie;
- wprowadzenie lokalnych inicjatyw społecznych w dziedzinie zapobiegania przemocy w rodzinie

i w małżeństwie.

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli (COCOF):

Pobyty

2017: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Misje

2017: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: misja trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Pobyty

2017: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: pobyt trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

Dla trzech projektów COCOF misje i pobyty składają się z trzech pełnych dni pracy na miejscu oraz dwóch dni na podróż.

ROZDZIAŁ 2
JĘZYK I LITERATURA FRANCUSKA

KARTA 4

Podejście interkulturowe polsko-belgijskie w nauczaniu/uczeniu się języka francuskiego jako obcego

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Haute École Francisco Ferrer de Bruxelles

Dominique Daems – Dyrektor

de la Fontaine 4

B - 1000 Bruxelles

Tel.: +32 (0) 3222795811

marie-claire.hoebanx@he-ferrer.eu

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Uniwersytet Zielonogórski

Elżbieta Jastrzębska - Kierownik Zakładu Filologii

Romańskiej

al. Wojska Polskiego 71A

PL- 65-762 Zielona Góra

Tel.: +48 606 328 969

e.jastrzebska@in.uz.zgora.pl

Opis projektu

Projekt zakłada pracę badawczo-koncepcyjną w zakresie nauczania/uczenia się języka francuskiego jako obcego, a zwłaszcza rozwijanie jego interkulturowego i kreatywnego wymiaru dzięki analizie polsko-belgijskich relacji na różnych poziomach życia społecznego i kulturowego, ze szczególnym uwzględnieniem turystyki.

Cele

Projekt ma na celu skupić badaczy polskich i belgijskich wokół problematyki interakcji polsko-belgijskich i pobudzić ich do wspólnego działania.

Stworzenie interkulturowego podręcznika języka francuskiego turystyki oraz interkulturowego przewodnika polsko-belgijskiego. Organizacja międzynarodowej konferencji podsumowującej projekt.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

Pobyty

2018: pobyt pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Misje

2017: misja pięciu (5) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: misja sześciu (6) ekspertów z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

koszty publikacji (2018): 500 EUR

koszty związane z organizacją konferencji (2018): 500 EUR

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2018: misja pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Pobyty

2017: pobyt pięciu (5) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: pobyt sześciu (6) ekspertów z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 5**Poetyki nowoczesności i ponowoczesności we francuskojęzycznej Belgii****Koordinator w Walonii-Brukseli**

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawca w Walonii-Brukseli

Archiwum i Muzeum Literatury - Archives et Musée de la Littérature (Bruksela) Uniwersytet w Liège

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w PolsceUniwersytet (UAM) w Poznaniu
Uniwersytet Pedagogiczny (UP) w Krakowie
Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej (UMCS) w Lublinie
Uniwersytet Warszawski (UW)**Opis projektu**

Projekt wywodzi się z owocnej współpracy, jaką od ponad 20 lat prowadzą, z jednej strony, cztery wspomniane wyżej polskie uniwersytety, z drugiej zaś - Archiwa i Muzeum Literatury. Projekt ten w zamierzeniu ma poszerzyć i pogłębić wyniki uzyskane podczas poprzednich Programów Wykonawczych. Wpisuje się on w ideę propagowania studiów i upowszechniania literatury belgijskiej w języku francuskim w kontekście polskim i europejskim.

Cele

Upowszechnianie nauczania i studiów nad literaturą belgijską i językiem francuskim na polskich uniwersytetach oraz promocja tej literatury w Polsce w wymiarze ogólnym. Każdy polski uniwersytet będący partnerem projektu ma swoje określone cele, które opisano na poszczególnych kartach projektów.

W porównaniu z latami ubiegłymi projekt ten dąży do rozwoju współpracy o charakterze międzyuczelnianym pomiędzy polskimi uniwersytetami a uniwersytetami Federacji Walonia-Bruksela (FWB).

Czas trwania projektu: 3 lata**Środki****Na koszt Walonii-Brukseli:**

2017:

Pobyty

- - pobyt czterech (4) naukowców polskich przez pięć (5) dni

Misje

- misja czterech (4) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Stypendia

- Cztery (4) specjalistyczno-badawcze miesięczne stypendia (1 miesiąc każde) (po jednym na każdy polski uniwersytet)

2018:

Pobyty

- - pobyt czterech (4) naukowców polskich przez pięć (5) dni

Misje

- misja czterech (4) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Stypendia

- Cztery (4) specjalistyczno-badawcze miesięczne stypendia (1 miesiąc każde) (po jednym na każdy polski uniwersytet)

2019:

Pobyty

- - pobyt czterech (4) naukowców polskich przez pięć (5) dni

Misje

- misja czterech (4) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Stypendia

- Cztery (4) specjalistyczno-badawcze miesięczne stypendia (1 miesiąc każde) (po jednym na każdy polski uniwersytet)

Na koszt każdego polskiego uniwersytetu:

2017:

Pobyty

- pobyt jednego (1) eksperta z Federacji Walonia-Bruksela przez pięć (5) dni

Misje

- misja jednego (1) polskiego naukowca i jednego (1) studenta

Konferencja

- Organizacja corocznej konferencji

2018:

Pobyty

- pobyt jednego (1) eksperta z Federacji Walonia-Bruksela przez pięć (5) dni

Misje

- misja jednego (1) polskiego naukowca i jednego (1) studenta

Konferencja

- Organizacja corocznej konferencji

2019:

Pobyty

- pobyt jednego (1) eksperta z Federacji Walonia-Bruksela przez pięć (5) dni

Misje

- misja jednego (1) polskiego naukowca i jednego (1) studenta

Konferencja

- Organizacja corocznej konferencji

Uwaga

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego zaangażowanych w niego polskich uniwersytetów.

Obaj koordynatorzy Programu zalecają, aby projekt w większym stopniu dotyczył współpracy pomiędzy uniwersytetami oraz aby stopniowo włączać do niego kolejne uniwersytety FWB. Odnośnie finansowania projektu przez WBI w 2017 r. środki finansowe będą równo podzielone między partnerów AML i Ulg. Począwszy od 2018 r. 25% środków zostanie wykorzystanych na współpracę z AML (dając pierwszeństwo pobytom polskich badaczy w Brukseli), a 75% środków z Ulg i innymi uniwersytetami FWB.

KARTA 6

Opowiadanie jako działanie uwarunkowane kulturowo

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Katolicki Uniwersytet w Lowanium (UCL) - Jean-Louis Tilleuil – Profesor
Place de l'Université 1
B - 1348 Louvain-la-Neuve
Tel.: +32 (0) 56 48 68 96
jean-louis.tilleuil@uclouvain.be

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Uniwersytet Gdański
Tomasz Swoboda – Profesor
Wita Stwosza 51
PL- 80-308 Gdańsk
Tel.: +48 503 009 167
swoboda@ug.edu.pl

Opis projektu

Projekt pozwoli usytuować różne systemy narracyjne w szerokim polu problemów związanych z ewolucją form wyrazu w kulturze współczesnej. Chodzi o różnorodne teksty kultury (XIX-XXI wiek) – słowne, obrazowe i mieszane – które poddane zostaną analizie porównawczej pod kątem specyficznych sposobów narracji.

Regularne spotkania badaczy polskich i belgijskich, jak również udział w międzynarodowych konferencjach organizowanych przez belgijskiego partnera, stanowiły pierwszy etap współpracy dwustronnej (2014-2016). Obecny projekt jest kontynuacją i utrwaleniem współpracy naukowej obu partnerów.

Cele

Owocem projektu ma być publikacja monografii zawierającej wyniki badań prowadzonych w ramach współpracy międzyuniwersyteckiej. W pracach uczestniczyć będą doktoranci i młodzi pracownicy nauki, których naukowa aktywizacja jest także jednym z celów projektu.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

Pobyty

2017: pobyt dwóch (2) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: pobyt dwóch (2) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: pobyt sześciu (6) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Misje

2017: misja dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: misja czterech (4) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: misja dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Inne

Publikacja monografii i organizacja konferencji, maksymalnie 2000,00 EUR (2019)

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja dwóch (2) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: misja dwóch (2) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: misja sześciu (6) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Pobyty

2017: pobyt dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: pobyt czterech (4) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: pobyt dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

ROZDZIAŁ 3
KULTURA I EDUKACJA/KSZTAŁCENIE

Kultura

1. Literatura

1.1. Strony będą popierały przekłady dzieł literackich oraz sztuk teatralnych swoich autorów. W tym celu Wspólnota Francuska wesprze przyjęcie polskich tłumaczy w Europejskim Kolegium Tłumaczy Literackich (College d'Europe de traducteurs littéraires) w Seneffe. Wspólnota Francuska informuje Stronę polską o możliwości udzielenia wsparcia przez Ministerstwo Wspólnoty Francuskiej polskim tłumaczom i wydawcom przy tłumaczeniu dzieł twórców z Federacji Walonia-Bruksela. Strona polska zachęca przedstawicieli Strony Walonia-Bruksela zainteresowanych przekładami literatury polskiej do korzystania z programów koordynowanych przez Instytut Książki, w tym z Programu Translatorskiego ©POLAND.

1.2. Strony deklarują, iż w miarę dostępności środków finansowych będą popierać inicjatywy w dziedzinie upowszechniania czytelnictwa oraz inicjatywy dotyczące współpracy bibliotek.

1.3. Strony wspierać będą inicjatywy zmierzające do wzajemnego poznania produkcji w dziedzinie komiksów.

2. Wydarzenia artystyczne

2.1. Strony, w ramach swoich możliwości, będą wspierać udział swoich artystów i zespołów artystycznych w festiwalach teatralnych, muzycznych i tańca, odbywających się na terytorium drugiej Strony. Strona polska podkreśla w szczególności zainteresowanie Teatru Wielkiego im. Stanisława Moniuszki w Poznaniu rozwijaniem koprodukcji z podobnymi instytucjami w Federacji Walonia-Bruksela.

2.2. Strony będą sprzyjać promocji twórczości kompozytorów drugiej Strony i będą wspierać organizowanie warsztatów w dziedzinie muzyki.

3. Muzea i wystawy

3.1. Obie Strony będą wspierać współpracę między muzeami swych krajów, w tym wymianę pomiędzy pracownikami tych instytucji.

3.2. Obie Strony będą wspierały prezentacje wystaw na terenie swoich krajów.

3.3. Strona Walonia-Bruksela podkreśla zainteresowanie projektem wystawy: "Chemin des Mines" (projekt zgłoszony przez Pana Oliviera Van Rossum i Panią Nathalie Hennecart) i zwraca się do Strony polskiej z prośbą o pomoc w znalezieniu partnerów do tego projektu.

3.4. Strona Walonia-Bruksela podkreśla zainteresowanie projektem wystawy cyfrowej: "Walloon Steel Legacy" (projekt zgłoszony przez l'Atelier de l'Imagier) i zwraca się do Strony polskiej z prośbą o pomoc w znalezieniu partnerów do tego projektu. W tym celu Strona Walonia-Bruksela rozważy w zależności od swoich możliwości budżetowych sfinansowanie misji dwóch przedstawicieli l'Atelier de l'Imagier w Polsce w 2017 r., trwającej 4 dni.

4. Kinematografia

4.1. Strony będą wspierać udział swoich twórców oraz filmów w międzynarodowych festiwalach filmowych organizowanych na terytorium drugiej Strony, zgodnie z regulaminami wewnętrznymi tych festiwali.

4.2. Strony będą ułatwiać organizowanie przeglądów filmowych. Szczegóły dotyczące ich organizowania zostaną uzgodnione przez właściwe instytucje.

4.3 Strony będą popierać bezpośrednią współpracę instytucji w zakresie wymiany doświadczeń dotyczących digitalizacji oraz upowszechniania dziedzictwa filmowego.

5. Wizyty studyjne

Strony będą wspierać organizowanie wizyt studyjnych specjalistów we wszystkich dziedzinach kultury w ramach współpracy bezpośredniej między właściwymi instytucjami obu Stron.

Szczegółowe warunki organizowania i finansowania wizyt studyjnych będą uzgadniane przez te instytucje.

Edukacja

1. Nauczanie

1.1 Strona polska skieruje, w ramach zapotrzebowania szkoły wyższej Wspólnoty Francuskiej, odpowiednio przygotowanego pracownika dydaktycznego, specjalistę w dziedzinie języka i literatury polskiej.

Każdy skierowany pracownik dydaktyczny, specjalista w dziedzinie języka i literatury polskiej będzie pełnił swoje obowiązki przez czas trwania skierowania na zasadach zatrudnienia przez szkołę wyższą. MNiSW w każdym przypadku zachowuje prawo do wypowiedzenia umowy - skierowania, po uprzedniej konsultacji z ośrodkiem akademickim Wspólnoty Francuskiej zatrudniającym lektora. Celem jest nauczanie języka polskiego jako obcego i upowszechnianie kultury polskiej. Pracownik dydaktyczny może być skierowany na okres do czterech lat. Strona polska dofinansuje koszt pobytu tej osoby, zgodnie z obowiązującymi warunkami finansowymi i prawnymi w przypadku umów-skierowań do zagranicznych ośrodków akademickich.

1.2 Strona polska podkreśla zainteresowanie projektami: " Kształcenie zawodowe bez granic" (projekt zgłoszony przez Kuratorium Oświaty w Łodzi) oraz " Ginące zawody – dziedzictwo kulturowe regionów " (projekt zgłoszony przez Łódzki Urząd Wojewódzki) i zwraca się do Strony Walonia-Bruksela z prośbą o pomoc w znalezieniu partnerów do tych projektów.

1.3 Obie Strony będą kontynuowały współpracę na rzecz wprowadzenia nauki języka polskiego do szkół w FWB w ramach Programu Ministerstwa Federacji Walonia-Bruksela « Otwarcia na Języki i Kultury » (Program OLC).

1.4 WBI będzie kontynuować projekt dotyczący skierowania lektorów języka francuskiego na polskie uniwersytety i klasy frankofońskie na Śląsku.

W roku akademickim 2016-2017 WBI nadal realizuje delegowanie doradcy metodycznego (pracującego na pół etatu) do projektu klas frankofońskich na Śląsku i lektora w następujących instytucjach: Uniwersytet Warszawski, Uniwersytet Śląski, Uniwersytet Jagielloński, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu i Politechnika Śląska w Gliwicach (na pół etatu).

W odniesieniu do lat kolejnych WBI zastrzega sobie prawo do rewizji swojego stanowiska w sprawie oddelegowania doradcy metodycznego i lektorów do wyżej wspomnianych instytucji.

1.5 WBI informuje Stronę polską, że w roku 2017 dalej pokrywać będzie koszty licencjatu CAIRN, przyznanego Uniwersytetowi Warszawskiemu i UAM. Finansowanie tych licencjatów w uniwersytetach krajów zainteresowanych podlega corocznej rewaloryzacji przez WBI na podstawie konsultacyjnych danych statystycznych dostarczonych przez CAIRN.

1.6 Generalna Dyrekcja ds. Nauczania Nieobowiązkowego oraz Badań Naukowych Ministerstwa FWB zaznacza, że:

- projekty placówek szkolnictwa wyższego przejęte przez niniejszy Program, niezależnie od tego czy dotyczą one badań naukowych, wymiany wykładowców, badaczy naukowych, studentów, czy też stypendiów specjalizacyjnych, pozostają w zgodności z misją uniwersytetów, szkół wyższych i wyższych szkół artystycznych, która została określona w artykule 2, ustęp 2 dekretu z dnia 7 listopada 2013 roku w sprawie krajobrazu szkolnictwa wyższego i akademicką organizacją studiów;
- artykuł 8 tegoż dekretu stanowi w szczególności, że „każda placówka szkolnictwa wyższego posiada swobodę prowadzenia i organizowania zajęć nauczania, badań naukowych i usługowych na rzecz wspólnoty w celu jak najlepszego wypełniania swoich różnorodnych misji”.
- Misje te wpisują się w wymiar egzystencjalny współpracy i wymiany międzynarodowej. Realizacja poszczególnych projektów, spójnych i należycie zaprezentowanych, przyczyniać się będzie do umiędzynarodowienia placówek szkolnictwa wyższego Federacji Walonia-Bruksela, wzmacniając ich widoczność oraz ich atrakcyjność w Polsce.

1.7 Strona polska i COCOF podkreślają zainteresowanie współpracą pomiędzy średnimi szkołami hotelarskimi. W tym kontekście obie Strony, w zależności od swoich możliwości finansowych, zorganizują misję rozpoznawczą pomiędzy Instytutem Emile Gryzon i wybraną szkołą polską, w celu zbadania możliwości wymiany nauczycieli.

KARTA 7

Wystawy fotografii i spotkania

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawca w Walonii-Brukseli

CROISE REGARD asbl

Vincent Verhaeren, Prezes

71 rue des Béguinettes

B - 1170 Bruxelles

Tel.: +32 2 673 87 17

vincentverhaeren@yahoo.be

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

ŁTF Łódzkie Towarzystwo Fotograficzne

Sławomir Grzanek, Prezes ŁTF i Tadeusz Hałatek

ul. Piotrkowska 102

PL- 90-004 Łódź

Tel.: +48 42 633 09 82

sgrzanek@wp.pl

Opis projektu

Od 1994 r. ŁTF i Croiseregard spotykają się co 2 lata, raz w Brukseli, raz w Łodzi. W 2017 r. będzie to ich 13. spotkanie fotograficzne, połączone z ekspozycją wystawy fotograficznej w terminie 25 kwietnia – 15 maja 2017 r. (Fotofestiwal).

Cele

Organizacja wzajemnych wystaw twórczości fotograficznej w Łodzi i Brukseli.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

2017: 1000 € na przewóz dzieł

2019: 1000 € na przewóz dzieł

Na koszt wykonawcy polskiego:

2017: pobyt, posiłki i wernisaż wystawy, broszura z programem

2019: pobyt, posiłki i wernisaż wystawy, broszura z programem

Uwaga

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 8

Krzyżujące się spojrzenia

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Institut National Supérieur des Arts du Spectacle
et Techniques de diffusion (INSAS)

Laurent Gross – Dyrektor

8, Rue Thérésienne

B - 1000 Bruxelles

Tel.: +32 02 511 92 86

direction@insas.be

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna
i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
(PWSFTviT)

Marcin Malatyński Pełnomocnik Rektora ds.
Współpracy Międzynarodowej

Targowa 61/63

PL- 90-323 Łódź

Tel.: +48 42 275 4690

mmalatynski@filmschool.lodz.pl

Opis projektu

Program „Krzyżujące się spojrzenia” to projekt umożliwiający studentom z obydwu uczelni – INSAS w Brukseli i PWSFTviT w Łodzi – zrealizowanie w ciągu miesiąca filmu dokumentalnego w warunkach zbliżonych do profesjonalnej produkcji. W ramach dotychczasowej współpracy w latach 2010-2016 zrealizowano 7 filmów krótkometrażowych.

Cele

Realizacja w każdym roku akademickim dwóch krótkometrażowych filmów dokumentalnych przez mieszane ekipy polsko-belgijskie pod artystyczną opieką profesorów z uczelni przyjmujących – łącznie w latach 2017-2019 powstanie sześć dokumentalnych filmów krótkometrażowych. Celem jest zaprezentowanie ukończonych filmów w Polsce i Walonii-Brukseli oraz ich zgłoszenie do różnych festiwali filmów krótkometrażowych.

W szerszej perspektywie, projekt „Krzyżujące się spojrzenia” służy lepszej orientacji studentów w środowisku filmowym, które coraz częściej opiera swoje działania na modelu koprodukcji międzynarodowej.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

2017

Misje

- misja dla dwóch (2) studentów INSAS

Stypendia

- miesięczne stypendia specjalistyczne i badawcze dla dwóch (2) studentów PWSFTviT

2018

Misje

- misja dla dwóch (2) studentów INSAS

Stypendia

- miesięczne stypendia specjalistyczne i badawcze dla dwóch (2) studentów PWSFTviT

2019

Misje

- misja dla dwóch (2) studentów INSAS

Stypendia

- miesięczne stypendia specjalistyczne i badawcze dla dwóch (2) studentów PWSFTviT

Na koszt wykonawcy polskiego:

2017

Misje

- misja dla dwóch (2) studentów PWSFTviT

Pobyty

- miesięczny pobyt dla dwóch (2) studentów INSAS

2018

Misje

- misja dla dwóch (2) studentów PWSFTviT

Pobyty

- miesięczny pobyt dla dwóch (2) studentów INSAS

2019

Misje

- misja dla dwóch (2) studentów PWSFTviT

Pobyty

- miesięczny pobyt dla dwóch (2) studentów INSAS

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 9**Tam i z powrotem / D'avant en arrière****Koordinator w Walonii-Brukseli**

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-BrukseliCentre wallon d'Art contemporain - La
Châtaigneraie

Marie-Hélène Joiret - Dyrektor

19, Chaussée de Ramioul

B - 4400 Flemalle

Tel.: +32 4 275.33.30

marie-helene@wac.be**Koordinator w Polsce**

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Muzeum Narodowe w Szczecinie

Marlena Chybowska-Butler - Kustosz

Staromłyńska 27

[PL- 70-561 Szczecin](mailto:PL-70-561 Szczecin)

Tel.: +48 503 009 167

m.chybowska@muzeum.szczecin.pl**Opis projektu**

Prezentacja najciekawszych realizacji profesorów i artystów związanych z akademiami sztuki : École nationale supérieure des arts visuels de La Cambre, Académie Royale des Beaux-Arts de Liège i Akademii Sztuki w Szczecinie.

Wystawa odbędzie się w Muzeum Narodowym w Szczecinie – Muzeum Sztuki Współczesnej oraz w Centre wallon d'Art contemporain - La Châtaigneraie.

Cele

Kontynuacja współpracy pomiędzy Muzeum Narodowym w Szczecinie i Centre wallon d'Art contemporain - La Chataigneraie w dziedzinie popularyzacji sztuki współczesnej.

Prezentacja dynamicznego rozwoju najmłodszej uczelni artystycznej w Polsce (Akademia Sztuki w Szczecinie powstała w 2010 roku) oraz zainicjowanie współpracy z uznanymi, mającymi długie tradycje, uczelniami z Belgii / Walonii takimi jak La Cambre i l'Ecole superieure des Arts de Liège.

Zwiększenie zainteresowania sztuką współczesną pośród szeroko pojętej publiczności w Polsce i Walonii-Brukseli.

Czas trwania projektu: 3 lata**Środki****Na koszt Walonii-Brukseli:****Misje**

2017: misja trzech (3) osób z przez trzy (3) dni

2018: misja 6 artystów (bus - maksymalnie 1 000 EUR)

Transport dzieł (maksymalnie 5 000 EUR)

Pobyty

2019: pobyt pięciu (5) osób przez pięć (5) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Pobyty

2017: pobyt trzech (3) osób z przez trzy (3) dni

2018: pobyt sześciu (6) osób przez sześć (6) dni

Misje

2019: misja pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 10

Rozwój językowo-artystyczny polskich środowisk szkolnych i artystycznych poprzez promocję współczesnego francuskojęzycznego teatru belgijskiego i współczesnej dramaturgii belgijskiej w Polsce

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Ministerstwo Federacji Walonia-Bruksela
Administracja Generalna Kultury
Silvie Philippart de Foy – Kierownik działu międzynarodowego
Boulevard Léopold II, 44
B - 1080 Bruxelles
Tel.: +32 (0) 478 250724
silvie.philippart@cfwb.be

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Drameduction - Kultura i Edukacja Teatralna i Językowa
Jan Nowak - Dyrektor
Kcyńska 12/1
PL- 62-110 Damaśławek
Tel.: +48 661 368 015
jean.novaque@gmail.com

Opis projektu

Drameduction działa na rzecz promocji francuskojęzycznego teatru współczesnego i nauczania języka francuskiego przez teatr w Polsce. Jest to działalność edukacyjna zarówno na płaszczyźnie teatralnej, jak i językowej.

Cele

Głównym celem projektu jest rozwój językowo – artystyczny polskiego środowiska artystycznego oraz środowisk szkolnych. Pośrednim celem jest również promocja i upowszechnianie belgijskiej kultury frankofońskiej w Polsce ze szczególnym naciskiem na teatr i dramaturgię współczesną. Rozwój językowy ma zachęcić do poznania francuskojęzycznej kultury Federacji Walonia-Bruksela a rozwój znajomości kultury ma zachęcić i zmotywować do uczenia się języka francuskiego. Rozwój językowy i artystyczny wpłynie pozytywnie na zbliżenie się i przenikanie kultur polskiej i belgijskiej. Inicjatorzy projektu chcą osiągnąć te cele za pośrednictwem różnych działań, między innymi tłumaczeń, publikacji i promocji sztuk teatralnych współczesnych dramaturgów belgijskich w polskim środowisku teatralnym i artystycznym. Cele te będą również realizowane poprzez organizację rezydencji dramatopisarskiej, uczniowskiego i uniwersyteckiego Festiwalu Teatrów Francuskojęzycznych, organizacji tras teatralnych belgijskich grup teatralnych, a także warsztatów i konferencji.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki:

Na koszt Walonii-Brukseli:

Pobyty

2017: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: pobyt trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2017; 2018; 2019:

Misje

- koszty transportu jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli (program „Tłumaczyć - wydać - promować”)
- koszty transportu trzech (3) ekspertów z Walonii-Brukseli (Rezydencja 10 sur 10)
- koszty transportu jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli (Rezydencja indywidualna)
- koszty transportu dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli (Festiwal Międzynarodowy Teatrów)
- koszty transportu czterech (4) ekspertów z Walonii-Brukseli (La tournée francophone d'une compagnie belge) – potwierdzone w 2017 r. i 2018 r.
- koszty transportu jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli (w ramach działalności Biblioteki)
- koszty transportu dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez trzy (3) dni (udział w Międzynarodowych Targach Książki w Krakowie)

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: misja trzech (3) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2017; 2018; 2019:

Pobyty

- pobyt jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni (program „Tłumaczyć - wydać - promować”)
- pobyt (3) ekspertów z Walonii-Brukseli przez szesnaście (16) dni (rezydencja 10 sur 10)
- pobyt jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez trzydzieści (30) dni (Rezydencja indywidualna)
- pobyt dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni (Festiwal Międzynarodowy Teatrów)
- pobyt czterech (4) ekspertów z Walonii-Brukseli przez dwadzieścia (20) dni (La tournée

francophone d'une compagnie belge)

- pobyt jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni (w ramach działalności Biblioteki)
- pobyt dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez trzy (3) dni (udział w Międzynarodowych Targach Książki w Krakowie)

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 11

Klasy Frankofońskie na Śląsku – rozwój nauczania języka francuskiego, promocja kultury Belgii frankofońskiej i frankofonii w Polsce

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

1. Polskie Stowarzyszenie – Europa Języków i Kultur

Renata Klimek-Kowalska – Koordynatorka projektu, wiceprezes Stowarzyszenia
Kokoszycka 85 A

PL- 44-313 Wodzisław Śląski

Tel.: +48 607 344 334

kowalska.renia@gmail.com

2. Politechnika Śląska – Kolegium Języków Obcych

3. Powiat i Miasto Pszczyna

Opis projektu

Projekt zainaugurowany na I Forum Frankofońskim w Pszczynie miał na celu zwiększenie liczby uczniów w polskich szkołach, którzy uczą się języka francuskiego w rozszerzonym wymiarze godzin. Poprzez organizację szkoleń doskonalących dla nauczycieli i spotkań informacyjnych z władzami przeprowadzanie konkursów podczas Festiwalu Frankofonii na Śląsku i wystaw - celem było rozbudzenie zainteresowania młodzieży kulturą krajów frankofońskich.

W latach 2005-2016, w szczególności dzięki wsparciu ze strony WBI, nastąpił rozwój projektu Klasy Frankofońskie na Śląsku. Jego sukces jest dziś niezaprzeczalny. Do projektu przystąpiło już około 70 nauczycieli ze Śląska, a w regionie istnieje już około 50 klas frankofońskich.

Cele

- stworzenie możliwości polskim nauczycielom i uczniom zorganizowania wizyt lektora oraz uczestniczenia w warsztatach językowych z native'em w szkołach i zachęcenie uczniów do rozmawiania po francusku,
- poznawanie i promocja regionów Walonii-Brukseli oraz budowanie mostów pomiędzy tymi regionami, a Śląskiem i nawiązanie kontaktów z partnerami belgijskimi,
- propagowanie materiałów edukacyjnych i promocyjnych WBI i języka francuskiego w Polsce,
- motywowanie uczniów do nauki języka francuskiego, by nie był tylko przedmiotem szkolnym, ale również realnym narzędziem nauki i pracy, sposobem podróżowania, otwarcia

- na innych,
- pomaganie nauczycielom w przygotowaniu uczniów do egzaminów DELF, zapewnienie dalszego funkcjonowania strony www.frankofonia.pl

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

2017/2018/2019

- Lektor języka francuskiego – doradca pedagogiczny dla Klas frankofońskich na Śląsku i Kolegium Języków Obcych Politechniki Śląskiej w Gliwicach
- Dwa (2) szkolenia/seminaria rocznie dla nauczycieli sieci Klas frankofońskich i członków Polskiego Stowarzyszenia – Europa Języków i Kultur
- Ewentualny udział artystów na Festiwalu Frankofonii na Śląsku (marzec-kwiecień) (finansowanie: maksymalnie 3 bilety lotnicze)
- Staże językowe w Louvain la Neuve (CEDEFLES) (dwa letnie stypendia, przewidziane dla kadry naukowej)
- Staże na ULB (dwa letnie stypendia, przewidziane dla studentów)
- Nagroda w konkursie Walonia-Bruksela
- W czasie realizacji projektu (lata 2017 -2019) jeden krótkoterminowy staż dla jednego wykładowcy.

Na koszt wykonawcy polskiego:

2017/2018/2019

Koszty zakwaterowania lektora pokryje Politechnika Śląska w Gliwicach

Zarządzanie projektem

Uwagi

Zaangażowanie lektora zgodnie z punktem 1.4, paragrafu dotyczącego „Edukacji”, Rozdział 3

KARTA 12**Frankofonia – język francuski i kultura frankofońska****Koordinator w Walonii-Brukseli**

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Ministerstwo Federacji Walonia-Bruksela

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Ośrodek Rozwoju Edukacji (publiczna placówka doskonalenia nauczycieli, o zasięgu ogólnokrajowym, podlega Ministerstwu Edukacji Narodowej)
Anna Susek - specjalistka ds. języków romańskich
Aleje Ujazdowskie 28
PL 00-478 Warszawa
Tel: (+48) 22 345 37 00
anna.susek@ore.edu.pl

Opis projektu

Utworzony w 2010 r. Ośrodek Rozwoju Edukacji jest publiczną placówką na szczeblu krajowym, podległą Ministerstwu Edukacji Narodowej. Jego misją jest opracowywanie wytycznych polskiej polityki w dziedzinie edukacji. Ma również za zadanie czuwać nad podnoszeniem i doskonaleniem kwalifikacji zawodowych specjalistów w dziedzinie edukacji.

Cele

Celem projektu jest doskonalenie kompetencji specjalistów ds. edukacji w dziedzinie kultury frankofońskiej i uwrażliwienie na różnorodność kulturową krajów frankofońskich. Doskonalenie kompetencji nauczycieli w tej dziedzinie powinno zarazem wywołać zainteresowanie polskich uczniów językiem i kulturą frankofońską i tym, co ze sobą niesie. Projekt powinien propagować ideę frankofonii i jej atuty w polskich szkołach i budzić u polskich uczniów chęć podróży do krajów frankofońskich.

W celu realizacji tego projektu przewiduje się ulepszenie technik nauczania stosowanych przez polskich nauczycieli poprzez organizowanie warsztatów, zapewnienie szkoleń ekspertów przysłanych z Walonii-Brukseli oraz udostępnienie nauczycielom narzędzi i szczegółowych informacji dotyczących kraju i kultury frankofońskiej. Działania te będą wspierane poprzez umożliwienie nauczycielom uczestnictwa w szkoleniach oraz wykorzystanie dziedzictwa kulturowego w szkołach, w zależności od możliwości przyjęcia do już istniejących grup proponowanych przez IFC (Instytut Kształcenia Ustawicznego). Projekt obejmuje również opracowanie materiałów edukacyjnych w celu ich późniejszej publikacji na stronie internetowej Ośrodka Rozwoju Edukacji.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

Misje

2017: dwie (2) misje jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez trzy (3) dni

2018: dwie (2) misje jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez trzy (3) dni

2019: dwie (2) misje jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez trzy (3) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Pobyty

2017: dwa (2) pobyty jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez trzy (3) dni

2018: dwa (2) pobyty jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez trzy (3) dni

2019: dwa (2) pobyty jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez trzy (3) dni

Uwaga

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 13**Rozwój dzieci od Flémalle do Warszawy****Koordinator w Walonii-Brukseli**

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawca w Walonii-BrukseliService Enfance et Enseignement de la
Commune de Flémalle (Wydział ds. Dzieci i
Szkolnictwa w gminie Flémalle)Francis Vanmeeteren, Dyrektor biura
administracyjnego i doradca pedagogiczny
22 rue de Flémalle-GrandeB - 4400 Flémalle

Tel.: +32 4 235 11 12 lub 0495 75 03 18

Francis.vanmeeteren@flemalle.be**Koordinator w Polsce**

MSWiA

Wykonawca w PolsceZespół Żłobków m. st. W-wy
Aleksandra Olszewska, Psycholog
46, Zespół Żłobków m. st. Warszawy, ŻłobekPL - Warszawa

Tel.: +48 883 938 087

aolszewska@zlobki.waw.pl**Opis projektu**

Organizacja wzajemnych misji naukowych poświęconych funkcjonowaniu struktur opiekuńczych dla najmłodszych dzieci. Każda misja będzie polegać na obserwacji i pracy nad określonymi zagadnieniami w żłobkach z lokalnym personelem i władzami gminy. W ostatnim roku projektu zorganizowana zostanie we Flémalle konferencja międzynarodowa poświęcona przekazaniu wyników poszczególnych misji.

Wymiana dobrych praktyk dotyczących kwestii miejsca, jakie należy przyznać rodzicielstwu od momentu narodzin, w ramach żłobków i klas integracyjnych, a także komunikacji między rodzinami i pracownikami szkolnictwa, ciągłości między rodziną a strukturami opiekuńczymi, wkładu w postaci konkretnych narzędzi na rzecz optymalizacji integracji dzieci o szczególnych potrzebach, obserwowania organizacji w żłobkach w Warszawie, dostosowań w strukturach we Flémalle.

Wymiana dobrych praktyk dotyczących rozwoju autonomii dziecka, obserwacji struktur we Flémalle, dostosowań w strukturach w Warszawie. Budowanie kompetencji osób prowadzących szkolenia.

Cele

Wymiana dobrych praktyk i ujęcie ich w teorie w powiązaniu z badaniami w zakresie psychologii dziecka i określonymi sytuacjami administracyjnymi w celu poprawy rozwoju autonomii w żłobkach: Jakie cele? Jakie środki? Jakie organizacje? Jakie narzędzia? Jakie działania ze strony personelu?

Czas trwania projektu:

3 lata

Środki**Na koszt Walonii-Brukseli:**

- 2017: 1) pobyt delegacji 5 urzędników polskich trwający 4 dni
2) misja 5 urzędników Walonii-Brukseli trwająca 4 dni

2018: 1) pobyt delegacji 5 urzędników polskich trwający 4 dni
2) misja 5 urzędników Walonii-Brukseli trwająca 4 dni

2019: 1) pobyt delegacji 5 urzędników polskich trwający 4 dni
2) misja 5 urzędników Walonii-Brukseli trwająca 4 dni
3) organizacja konferencji przekazania wyników we Flémalle

Na koszt wykonawcy polskiego:

2017: 1) pobyt delegacji 5 urzędników Walonii-Brukseli trwający 4 dni
2) misja 5 urzędników polskich trwająca 4 dni

2018: 1) pobyt delegacji 5 urzędników Walonii-Brukseli trwający 4 dni
2) misja 5 urzędników polskich trwająca 4 dni

2019: 1) pobyt delegacji 5 urzędników Walonii-Brukseli trwający 4 dni
2) misja 5 urzędników polskich trwająca 4 dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

Na wniosek Fundacji „Zielone Domy”, historycznego partnera projektu, zostanie zapewnione, że co roku, w miarę możliwości, odbędzie się jedna misja eksperta z Walonii-Brukseli w Polsce na czas trwania corocznej trzydniowej konferencji.

Koszty pobytu eksperta w związku z konferencją (maksimum 3 dni) poniesienie Fundacja Zielone Domy. W razie potrzeby i w zależności od możliwości finansowych, WBI będzie mogło rozważyć poniesienie kosztów dodatkowej misji celem zapewnienia uczestnictwa eksperta z Walonii-Brukseli w tej konferencji.

ROZDZIAŁ 4
BADANIA NAUKOWE
ROZDZIAŁ 5
ZASOBY NATURALNE I ŚRODOWISKO

KARTA 14

Wykrywanie i identyfikacja nicieni zoonotycznych z nadrodziny *Ascaridoidea* w próbkach środowiskowych – optymalizacja i zwiększenie wydajności obecnych metod i narzędzi

Koordynator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Katolicki Uniwersytet w Lowanium (UCL) - Jean-
Jean-Luc Gala – Profesor
Centre de Technologies Moléculaire Appliquée
Clos Chapelle-Aux-Champs 30
B - 1200 Bruxelles
Tel.: +32 (0) 2/764.31.65
jean-luc.gala@uclouvain.be

Koordynator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Akademia Wychowania Fizycznego im.
Eugeniusza Piaseckiego (AWF)
Wojciech Jarosz – Doktor
Zakład Biologii i Ochrony Środowiska
Królowej Jadwigi 27/39
PL- 61-871 Poznań
Tel.: +48 618355246
jarosz@awf.poznan.pl

Opis projektu

Toksokaroza jest chorobą odzwierzęcą wywoływaną przez dwa gatunki nicieni. Źródłem zarażenia dla człowieka jest najczęściej gleba zanieczyszczona jajami *Toxocara*. W większości przypadków infekcje pozostają bezobjawowe. Jednak u niektórych zarażonych może rozwinąć się toksokaroza.

Cele

Głównym celem badań w planowanym projekcie jest opracowanie praktycznej i niezawodnej metody diagnostycznej do rutynowej analizy próbek środowiskowych potencjalnie zanieczyszczonych jajami *Ascaridoidea*, odpowiedzialnymi za zarażenie człowieka.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

Pobyty

2017: pobyt jednego (1) eksperta z Polski przez pięć (5) dni

2018: pobyt jednego (1) eksperta z Polski przez pięć (5) dni

2019: pobyt jednego (1) eksperta z Polski przez pięć (5) dni

Misje

2017: misja jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: misja jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: misja jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja jednego (1) eksperta z Polski przez pięć (5) dni

2018: misja jednego (1) eksperta z Polski przez pięć (5) dni

2019: misja jednego (1) eksperta z Polski przez pięć (5) dni

Pobyty

2017: pobyt jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: pobyt jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: pobyt jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 15**Team challenge in computer and management engineering****Koordinator w Walonii-Brukseli**

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawca w Walonii-Brukseli

Uniwersytet w Mons

Pierre Manneback, rektor wydziału informatyki i zarządzania, politechnika

9, rue de Houdain

B - 7000 Mons

Tel.: +32 65 37 40 50

Pierre.manneback@umons.ac.be**Koordinator w Polsce**

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Politechnika Poznańska

Andrzej Jaszkievicz

Poznan University of Technology

Faculty of Computing

ul. Piotrowo 3

PL- 60-965 Poznań

Tel.: +48 61 665 34 20

Andrzej.jaszkievicz@put.poznan.pl**Opis projektu**

Organizacja międzyuniwersyteckiego konkursu na rozwiązanie problemu w dziedzinie TIK na modelu Projektów ekspertyzy cyfrowej i wzorcu oprogramowania lub Google Hashcode.

Cele

Uzupełnienie kształcenia przyszłych inżynierów w ramach wymiany międzynarodowej poprzez wzmocnienie ich kompetencji w zakresie rozwiązywania cyfrowego zagadnienia w międzynarodowym zespole, umiejętności komunikacji w międzynarodowym zespole ze zlecającymi i nauczycielami/trenerami, zarządzanie transgranicznymi projektami na wielką skalę, rozumienie innej kultury i europejskiej różnorodności.

Potencjalne korzyści naukowe: zapisy na studia doktoranckie na uczelni partnerskiej czy w ramach „co-tutelle”, częstsza wymiana między nauczycielami, wspólne publikacje.

Korzyści dla zatrudnienia: poprawa możliwości zatrudnienia studentów dzięki zdobyciu międzynarodowych doświadczeń.

Czas trwania projektu:

3 lata

ŚrodkiNa koszt Walonii-Brukseli:**Misje**

2017: misja sześciu (6) osób (profesorów i nauczycieli z Walonii-Brukseli) przez pięć (5) dni

2019: misja sześciu (6) osób (profesorów i nauczycieli z Walonii-Brukseli) przez pięć (5) dni

Pobyty

2018: pobyt dwunastu (12) osób w Walonii-Brukseli (polskich nauczycieli i studentów) przez pięć (5) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Pobyty

2017: pobyt sześciu (6) osób (profesorów i nauczycieli z Walonii-Brukseli) przez pięć (5) dni

2019: pobyt sześciu (6) osób (profesorów i nauczycieli z Walonii-Brukseli) przez pięć (5) dni

Misje

2018: misja dwunastu (12) osób w Walonii-Brukseli (polskich nauczycieli i studentów) przez pięć (5) dni

Uwaga

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy po stronie polskiej i możliwości finansowych WBI.

Wykonawca po stronie polskiej dysponuje kwotą do 10 000 PLN na każdy rok współpracy.

KARTA 16**Materiały z bio-źródeł oraz recyklingu dla budownictwa zrównoważonego****Koordinator w Walonii-Brukseli**

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Université de Liège
Luc Courard – Profesor
Département ArGEnCO - Secteur GeMMe
Chemin des chevreuils, 1
B – 4000 Liège
Tel.: +32 (0) 4-366-93-50
Luc.Courard@ulg.ac.be

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Politechnika Warszawska
Andrzej Garbacz – Dziekan, Profesor
Wydział Inżynierii Lądowej; Instytut Inżynierii
Budowlanej
Al. Armii Ludowej 16
PL- 00-637 Warszawa
Tel.: +48 22-660-64-81
a.garbacz@il.pw.edu.pl

Opis projektu

Projekt badawczy stanowi kontynuację dotychczasowej współpracy między Politechniką Warszawską a Uniwersytet w Liege m. in. w obszarze zrównoważonego budownictwa. Jednym z istotnych elementów wdrażania zrównoważonego rozwoju jest wykorzystanie materiałów pochodzących z rozbiórki obiektów budowlanych, a także spoiw alternatywnych.

Cele

Celem projektu jest opracowanie mieszanek betonu samozagęszczalnego do produkcji elementów prefabrykowanych wykonanych z wykorzystaniem kruszywa z recyklingu elementów murowych i betonu formowanych innowacyjną techniką druku 3D.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

Pobyty i stypendia

2017: pobyt jednego (1) eksperta z Polski przez cztery (4) dni
stypendium badawcze dla jednego (1) studenta Politechniki Warszawskiej (2 miesiące)

2018: pobyt dwóch (2) ekspertów z Polski przez cztery (4) dni

2019: pobyt jednego (1) eksperta z Polski przez cztery (4) dni

stypendium badawcze dla jednego (1) studenta Politechniki Warszawskiej (2 miesiące)

Misje

2017: misja jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

2018: misja dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

2019: misja jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja jednego (1) eksperta z Polski przez cztery (4) dni

misja dla jednego (1) studenta na Uniwersytecie w Liege

2018: misja dwóch (2) ekspertów z Polski przez cztery (4) dni

2019: misja jednego (1) eksperta z Polski przez cztery (4) dni

misja dla jednego (1) studenta na Uniwersytecie w Liege

Pobyty

2017: pobyt jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

2018: pobyt dwóch (2) ekspertów z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

2019: pobyt jednego (1) eksperta z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 17**Monitorowanie zmian zachodzących w środowisku, w archiwach kontynentalnych w ostatnich wiekach w Europie: zmienność o charakterze naturalnym i ingerencje antropogeniczne****Koordinator w Walonii-Brukseli**

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawca w Walonii-Brukseli

Uniwersytet w Liège

Nathalie Fagel, Profesor

Wydział Nauk, Departament Geologii

jednostka badawcza: Argiles Géochimie et

Environnements sédimentaires (AGEs)

Quartier Agora, Allée du 6 août 17, b18

B-4000 Liège

Tel.: +32 4 366 22 09

nmattiel@ulg.ac.be**Koordinator w Polsce**

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Politechnika Śląska Gliwice

Barbara Sensuła, Adiunkt

Politechnika Śląska, Instytut Fizyki - Centrum

Naukowo-Dydaktyczne

Konarskiego 22b

PL- 40-100 Gliwice

Tel.: +48 32 237 22 54

Barbara.sensula@polsl.pl**Opis projektu**

Projekt ma na celu monitorowanie zmian zachodzących w środowisku na kontynencie europejskim w trakcie ostatnich wieków, cechujących się silną zmiennością klimatu przypisywaną zmianom aktywności słonecznej, lecz także działalności ludzkiej stanowiącej obciążenie środowiskowe ekosystemów, w szczególności od czasu rewolucji przemysłowej.

Cele

Analiza i porównanie sygnatury geochemicznej archiwów biologicznych (stoi drzew, igieł sosnowych) i osadowych (torfowisko, jezioro) o wcześniej ustanowionej chronologii. Celem jest ujawnienie zmienności pochodzenia naturalnego (klimatycznego) zakłóceń związanych z działalnością ludzką.

Lepsze zrozumienie wpływu klimatu oraz lokalnego i regionalnego zanieczyszczenia atmosferycznego na środowiska wrażliwe na zewnętrzną ingerencję w naszych regionach w celu lepszego zarządzania ich ochroną.

Transfer wiedzy naukowej i współpraca w laboratorium.

Czas trwania projektu:

3 lata

Środki**Na koszt Walonii-Brukseli:**

2017:

1) pobyt dwóch (2) ekspertów polskich (14 dni)

2) misja dwóch (2) ekspertów Walonii-Brukseli (14 dni)

3) 1 miesięczna wypłata stypendium w zakresie specjalizacji i badań naukowych

2018:

1) pobyt dwóch (2) ekspertów polskich (14 dni)

- 2) misja dwóch (2) ekspertów Walonii-Brukseli (14 dni)
- 3) 1 miesięczna wypłata stypendium w zakresie specjalizacji i badań naukowych

2019:

- 1) pobyt jednego (1) eksperta polskiego (7 dni)
- 2) misja jednego (1) eksperta Walonii-Brukseli (7 dni)
- 3) 1 miesięczna wypłata stypendium w zakresie specjalizacji i badań naukowych

Na koszt wykonawcy polskiego:

2017:

- 1) misja dwóch (2) ekspertów polskich (14 dni)
- 2) pobyt dwóch (2) ekspertów Walonii-Brukseli (14 dni)
- 3) misja studenta

2018:

- 1) misja dwóch (2) ekspertów polskiego (14 dni)
- 2) pobyt dwóch (2) ekspertów Walonii-Brukseli (14 dni)
- 3) misja studenta

2019:

- 1) misja eksperta polskiego (7 dni)
- 2) pobyt eksperta Walonii-Brukseli (7 dni)
- 3) misja studenta

Uwaga

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego polskiego wykonawcy.

KARTA 18**Polsko - Walońska Grupa Inwestycyjna w Dziedzinie Energetyki Odnawialnej na Terenie Powiatu Zgierskiego****Koordynator w Walonii-Brukseli**

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Service Public de Wallonie (SPW)

Koordynator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Powiat Zgierz

Opis projektu

Województwo łódzkie, a w szczególności powiat zgierski, dysponuje znacznymi zasobami podziemnej energii geotermalnej.

Całościowym celem projektu jest opracowanie studium wykonalności rozwoju pierwszej polskiej elektrowni geotermalnej, wraz z poszczególnymi infrastrukturami towarzyszącymi umożliwiającymi wykorzystywanie ciepła odpadowego.

Cele

Cel obejmuje organizację wizyty grupy przedstawicieli władz lokalnych powiatu zgierskiego i lokalnych przedsiębiorców Zgierskiego Oddziału Łódzkiej Izby Przemysłowo-Handlowej w Walonii. Dla ekspertów i przedsiębiorców z Walonii projekt mógłby stanowić niepowtarzalną szansę odkrycia potencjału inwestycyjnego w Polsce i zachęcić ich do rozwoju dużych projektów w Polsce.

Czas trwania projektu: 3 lata**Środki****Do potwierdzenia przez obie Strony****Uwagi**

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego wykonawców z Polski oraz Walonii-Brukseli.

ROZDZIAŁ 6
ROZWOJ REGIONALNY

Strona polska podkreśla zainteresowanie projektami: "Aktualizacja inteligentnych specjalizacji poprzez realizację procesów przedsiębiorczego odkrywania" (projekt zgłoszony przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego), "Wpływ funduszy unijnych na rozwój społeczeństwa obywatelskiego" (projekt zgłoszony przez Łódzki Urząd Wojewódzki) oraz "System wsparcia jednostek samorządu terytorialnego przy realizacji inwestycji funkcjonujący w województwie łódzkim i Regionie Walonii - na podstawie doświadczeń polskich i belgijskich" (projekt zgłoszony przez Łódzki Urząd Wojewódzki) i zwraca się do Strony Walonia-Bruksela z prośbą o pomoc w znalezieniu partnerów do tych projektów.

Strona polska podkreśla zainteresowanie projektem: "Przedsiębiorczość społeczna dla rozwoju lokalnego" (projekt zgłoszony przez Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego; Regionalne Centrum Polityki Społecznej w Łodzi) i zwraca się do Strony Walonia-Bruksela z prośbą o pomoc w znalezieniu partnera do tego projektu.

ROZDZIAŁ 7
TURYSTYKA

KARTA 19

Zarządzanie ruchem turystycznym w obiektach pogórnich. Świadczenie profesjonalnych usług przewodnickich – wymiana wiedzy i umiejętności

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawca w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles Tourisme (WBT)
Pierre Coenegrachts – Dyrektor Generalny
Rue Saint-Bernard, 30
B - 1060 Bruxelles
Tel.: +32 (0) 2 5040219
pierre.coenegrachts@walloniebruxellestourisme.be
BLEGNY-MINE asbl
Jacques Crul – Dyrektor
Rue Lambert Marlet, 23
B-4670 Blegny
Tel.: +32 4 237 98 00
Jacques.crul@blegnymine.pl

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego
Adam Hajduga - Kierownik Referatu Promocji
Dziedzictwa Industrialnego
[PL - 40-037 Katowice](mailto:PL-40-037)
Tel.: + 48 32 77 40 028
ahajduga@slaskie.pl
Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrze
Katarzyna Paruzel – Specjalista ds. projektów
Jodłowa 59
[41-800 Zabrze](mailto:41-800)
Tel.: +48 32 630 30 91 wew. 4041
kparuzel@muzeumgornictwa.pl

Opis projektu

Muzeum Górnictwa Węglowego zarządza obiektami dziedzictwa Kopalni Guido, dawnej Kopalni Królowa Luiza i Głównej Kluczowej Sztolni Dziedzicznej. Kopalnia w Blegny, partner projektu, posiada wieloletnie doświadczenie w zakresie wspierania i przekazywania wiedzy dotyczącej górniczego dziedzictwa kulturowego. Doświadczenie Muzeum Górnictwa Węglowego w zakresie zarządzania turystyką i animacją edukacyjną jest natomiast mniejsze. W przeciwieństwie do walońskich górniczych obiektów turystycznych obiekt „Guido” posiada chodniki na głębokości kilkuset metrów pod ziemią, odtwarzające autentyczne warunki pracy górników. Idealne miejsce do wzbogacenia doświadczeń dla młodego pokolenia walońskich przewodników. Stąd też możliwość czerpania z doświadczenia Blegny jest bardzo ważne.

Cele

Transfer wiedzy i doświadczeń osób bezpośrednio odpowiedzialnych za zarządzanie ruchem turystycznym, działalnością przewodnika i działalnością edukacyjną, niezbędną podczas poszczególnych etapów zwiedzania obiektu pogórnich i w celu lepszego zrozumienia historii i znaczenia dziedzictwa kultury górniczej obydwu regionów.

Czas trwania projektu: 2 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

Pobyty

2017: pobyt sześciu (6) ekspertów polskich przez pięć (5) dni

Misje

2018: misja sześciu (6) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja sześciu (6) ekspertów polskich przez pięć (5) dni

Pobyty

2018: pobyt sześciu (6) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Uwaga

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego wykonawców z Polski i Walonii-Brukseli.

KARTA 20

Zarządzanie dziedzictwem przemysłowym UNESCO. Przykład i doświadczenia Regionu Walonii w kontekście obiektów kandydujących do wpisu na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO w Województwie Śląskim

Koordinator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

1. Wallonie-Bruxelles Tourisme (WBT)
Pierre Coenegrachts – Dyrektor Generalny
Rue Saint-Bernard, 30
B - 1060 Bruxelles
Tel.: +32 (0) 2 5040219
pierre.coenegrachts@walloniebruxellestourisme.be
2. Kopalnia BLEGNY-MINE
Jacques Crul – Dyrektor
Rue Lambert Marlet, 23
B-4670 Blegny
Tél: +32 4 237 98 00
Jacques.crul@blegnymine.pl

Koordinator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

1. Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego
Adam Hajduga - Kierownik referatu promocji dziedzictwa industrialnego
PL - 40-037 Katowice
Tel.: + 48 32 77 40 028
ahajduga@slaskie.pl
2. Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu
Katarzyna Paruzel – Specjalista ds. projektów
Jodłowa 59
41-800 Zabrze
Tel.: +48 32 630 30 91 wew. 4041
kparuzel@muzeumgornictwa.pl
3. Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Tarnogórskiej
Zbigniew Pawlak – Wiceprezes
ul. Gliwicka 2
1-902 Tarnowskie Góry
Tel. +48 32 285 49 96
zbigniew.pawlak@kopalniasrebra.pl

Opis projektu

Projekt opiera się na cyklu wizyt i warsztatów, w których wezmą udział eksperci zajmujący się zarządzaniem i upowszechnianiem dziedzictwa kultury przemysłowej, które jest elementem Listy Światowego Dziedzictwa UNESCO. Projekt będzie także polegał na rozwijaniu kompetencji i wiedzy na potrzeby skutecznego aplikowania na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO poprzez zapoznanie się z walońskimi doświadczeniami.

Cele

Rozwijanie kompetencji i wiedzy na potrzeby skutecznego aplikowania na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO i zarządzania dobrami światowego dziedzictwa UNESCO.

Czas trwania projektu: 2 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

Pobyty

2017: pobyt sześciu (6) ekspertów z Polski przez cztery (4) dni

Misje

2018: misja sześciu (6) ekspertów z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja sześciu (6) ekspertów z Polski przez cztery (4) dni

Pobyty

2018: pobyt sześciu (6) ekspertów z Walonii-Brukseli przez cztery (4) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego wykonawców z Polski i Walonii-Brukseli.

KARTA 21

Wymiana doświadczeń i dobrych praktyk w zakresie wykorzystania i funkcjonowania sztucznych jezior, położonych na terenie Małopolski i Walonii

Koordynator w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles International (WBI)

Wykonawcy w Walonii-Brukseli

Wallonie-Bruxelles Tourisme (WBT)

Pierre Coenegrachts – Dyrektor Generalny

Rue Saint-Bernard, 30

B - 1060 Bruxelles

Tel.: +32 (0) 2 5040219

pierre.coenegrachts@walloniebruxellestourisme.be

Les Lacs de l'Eau d'Heure asbl.

Vincent Lemercinier – Dyrektor

Route de la Plate Taille 99

B-6440 Boussu-lez-Walcourt

Tel : +32 71 50 92 92

v.lemercinier@lleh.be

Koordynator w Polsce

MSWiA

Wykonawca w Polsce

Małopolska Organizacja Turystyczna

Paweł Mierniczak - Dyrektor

Rynek Kleparski 4/13

PL- 31-150 Kraków

Tel.: +48 12 421 16 04

pawelm@mot.krakow.pl

Opis projektu

Małopolska, gdzie znajdują się trzy jeziora – Czorsztyńskie, Rożnowskie i Mucharskie, staje przed doskonałą możliwością wymiany doświadczeń i dobrych praktyk z regionem, w którym znajduje się kompleks Jezior Lacs de l'Eau d'Heure, który jest zarazem głównym sztucznym zbiornikiem wodnym Beneluxu, a także największym obiektem turystycznym w Walonii.

Cele

Zainspirowani kompleksem jezior EAU D'HEURE (LLEH) partnerzy projektu stawiają sobie za cel poszukiwanie w Walonii wiedzy i doświadczeń w dziedzinie rozwoju produktu turystycznego, jaki mogą stanowić sztuczne jeziora wraz z ich otoczeniem.

Czas trwania projektu: 3 lata

Środki

Na koszt Walonii-Brukseli:

Pobyty

2017: pobyt pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: pobyt pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: pobyt pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Misje

2017: misja pięciu (5) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: misja pięciu (5) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: misja pięciu (5) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Na koszt wykonawcy polskiego:

Misje

2017: misja pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2018: misja pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

2019: misja pięciu (5) ekspertów z Polski przez pięć (5) dni

Pobyty

2017: pobyt pięciu (5) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2018: pobyt pięciu (5) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

2019: pobyt pięciu (5) ekspertów z Walonii-Brukseli przez pięć (5) dni

Uwagi

Projekt zostaje przyjęty pod warunkiem uczestnictwa finansowego wykonawców z Polski i Walonii-Brukseli.

ROZDZIAŁ 8
STYPENDIA

A. Stypendia specjalistyczne, naukowe, letnie oraz stażowe oferowane przez WBI

1. Program stypendiów doskonalących

Walonia-Bruksela informuje, że w kontekście zwiększonej mobilności i globalizacji, program stypendiów naukowych (fr. *bourses d'excellence*) oferowanych na zasadzie wielostronnej, jest realizowany przez Wallonie Bruxelles International. Stypendia te stanowią wsparcie na rzecz rozwoju biegunów konkurencyjności (nauki przyrodnicze, przemysł rolny, przemysł aeronautyczny i kosmiczny, inżynieria mechaniczna, transport i logistyka, technologie środowiskowe) określone w walońskim Planie Marshalla 4.0.

Program ten ma na celu między innymi:

- zdobywanie wiedzy i doświadczenia mającego służyć uniwersytetom;
- transfer umiejętności uniwersyteckich i badawczych;
- wzmocnienie współpracy międzyuczelnianej;
- rozwój mobilności doktorantów i badaczy ze stopniem doktora, w szczególności w trosce o podwyższenie poziomu kompetencji i umiejętności językowych.

W tym kontekście Walonia-Bruksela przyznaje stypendia badaczom zagranicznym, którzy chcą realizować program badań post-doktoranckich jednej ze swoich uczelni, w pierwszej kolejności w dziedzinach i sektorach związanych z planem działań priorytetowych, o których mowa powyżej.

Wspólnota Walonia-Bruksela pokrywa koszty pobytu zwycięskich stypendystów: pokrycie kosztów obejmuje comiesięczną wypłatę kwoty, zwrot kosztów podróży międzynarodowej za podróż w obie strony i w razie konieczności objęcie stypendysty więcej niż jedną polisą ubezpieczeniową.

Z kolej Wspólnota Walonia-Bruksela wspiera swoich absolwentów i badaczy naukowych, którzy chcą prowadzić badania doktoranckie i post-doktoranckie na zagranicznej uczelni.

Kandydaci powinni składać swoje kandydatury bezpośrednio w WBI.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod następującym adresem: www.wbi.be/inwbi

2. Stypendia specjalistyczne i naukowe

Wspólnota Francuska przyzna ponadto:

- Dziewięć (9) miesięcy stypendialnych w 2017 roku, siedem (7) miesięcy stypendialnych w 2018 roku i dziewięć (9) miesięcy stypendialnych w 2019 roku w zakresie języka francuskiego i literatury francuskiej oraz badań naukowych. Stypendia te zostały już zarezerwowane dla projektów wymienionych w niniejszym programie zgodnie z kartami projektów.

3. Stypendia letnie oferowane przez WBI

- 3.1. Cztery (4) stypendia przeznaczone na staż doskonalący język francuski w zakresie stosunków międzynarodowych. Szkolenie to organizowane jest przez Uniwersytet w Mons (UMONS) i będzie przeznaczone dla dyplomatów lub urzędników administracji polskiej; zgłaszanie kandydatów zostanie ogłoszone przez MSWiA, a wybór będzie dokonywany wspólnie przez Sekretariat polskiej części Komisji Mieszanej (MSWiA), Ministerstwo Spraw Zagranicznych RP i Przedstawicielstwo Walonia-Bruksela w Warszawie.
- 3.2. Pięć (5) stypendiów zostanie przyznanych nauczycielom języka francuskiego na staż doskonalący w zakresie języka francuskiego jako obcego (UCL). Dwa z tych staży będą zarezerwowane dla nauczycieli biorących udział w projekcie „Klasy frankofońskie na Śląsku”.
- 3.3. Ponadto, pragnąc jak najlepiej wesprzeć ten projekt, WBI przyzna również corocznie dwóm uczniom ostatniej klasy uczestniczącym w Klasach Frankofońskich na Śląsku stypendium letnie obejmujące udział w stażu doskonalenia języka francuskiego organizowanym przez Wolny Uniwersytet w Brukseli (ULB). Wyboru kandydatów dokona kierownik projektu w porozumieniu z lektorem pracującym przy projekcie. Postanowienia finansowe dotyczące przyznania tego stypendium są identyczne jak te dotyczące stypendiów przewidzianych w art. 4.2 warunków finansowych (B. Warunki szczegółowe). Bilety lotnicze dla dwóch ww. uczniów zostaną zakupione przez Stronę Walonia-Bruksela w ramach budżetu Przedstawicielstwa Walonii-Brukseli w Warszawie.

4. Stypendia stażowe.

Wspólnota Francuska i Region Walonii przeznaczą corocznie łącznie osiem (8) miesięcznych stypendiów przyznanych w następujący sposób:

- 4.1. trzy (3) stypendia dwumiesięczne w urzędach w Walonii i w Brukseli słuchaczom Krajowej Szkoły Administracji Publicznej (KSAP) celem ułatwienia im odbycia staży międzynarodowych;
- 4.2. corocznie dwa (2) miesiące stypendialne w celu odbycia stażu w urzędach Wspólnoty Francuskiej i Regionu Walonii, na przykład: w Ministerstwie Wspólnoty Francuskiej (Administracja Generalna ds. Kultury), Ministerstwie Walonii i w COCOF.

Informacje dotyczące tego stażu będą rozpowszechniane przez MSWiA.

Selekcji kandydatów dokona Sekretariat polskiej części Komisji Mieszanej (MSWiA), Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej oraz Przedstawicielstwo Walonia-Bruksela w Warszawie.

B. Stypendia oferowane przez Stronę polską.

1. Stypendia specjalistyczne i naukowe

Strona polska przyzna corocznie Wspólnocie Francuskiej dwa (2) stypendia na studia specjalistyczne (podyplomowe) po dziewięć (9) miesięcy każde oraz dwadzieścia dziewięć (29) miesięcy przeznaczonych na staże naukowo-badawcze w jednostkach podległych Ministrowi Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

2. Stypendia letnie/zimowe przeznaczone na kursy języka i kultury polskiej

Strona polska oferuje corocznie Wspólnocie Francuskiej dziesięć (10) stypendiów na kursy letnie i cztery (4) stypendia na kurs zimowy języka i kultury polskiej (o ile w danym roku kurs zostanie zorganizowany). Jeżeli kurs zimowy nie odbędzie się, istnieje możliwość zwiększenia oferty stypendiów na kursy letnie.

IV. Ogólne i finansowe warunki współpracy

A. Warunki ogólne

Strony wezmą pod uwagę jedynie projekty/wymiany uzgodnione podczas posiedzenia Komisji Mieszanej lub w trakcie zebrania ewaluacyjnego w połowie okresu realizacji niniejszego programu. Z wyjątkiem przypadków szczególnych, określonych przez ministerstwa, znajdować będą zastosowanie następujące warunki:

1. Wymiana osób:

- Koszty podróży w obie strony pokrywane będą przez stronę wysyłającą („misja”);
- Koszty pobytu i zakwaterowania pokrywane będą przez stronę przyjmującą („pobyt”):

➤ Dla pobytów w Walonii-Brukseli

- W przypadku pobytów krótkoterminowych (do 14 dni) w Walonii i w Brukseli:
 - a) kiedy pobyt organizowany jest przez WBI:
 - zakwaterowanie oraz śniadanie;
 - zryczałtowana dzienna dieta w wysokości 25€ (dwadzieścia pięć euro);
 - koszty przejazdów wewnątrz kraju zgodnych z programem pobytu, koszty niezbędnych tłumaczeń, jeżeli zostało to przewidziane.
 - b) kiedy pobyt organizowany jest przez inną instytucję:
 - dieta dzienna zryczałtowana w wysokości 80 € (osiemdziesiąt euro) (pokrywająca koszt zakwaterowania).
- W przypadku pobytów długoterminowych (miesiąc lub dłużej) w Walonii i w Brukseli:
 - miesięczne stypendium ryczałtowe w wysokości 944,40 €/miesiąc (dziewięćset czterdzieści cztery euro 40/100) (kwota indeksowana corocznie z dniem 1 września) pokrywające koszty pobytu i zakwaterowania + 24,79 €/miesiąc (dwadzieścia cztery euro 79/100) (koszty dydaktyczne i przejazdy);

- w przypadku staży KSAP i urzędniczych, miesięczne stypendium ryczałtowe w wysokości 800,00 €/miesiąc (osiemset euro) w przypadku, gdy koszt zakwaterowania pokrywa WBI, a w wysokości 1.250 €/miesiąc (tysiąc dwieście pięćdziesiąt euro) w przypadku, gdy koszt zakwaterowania pokrywa stażysta. Koszty przejazdów wewnętrznych niezbędnych do realizacji stażu są również pokrywane w wysokości 80 €/miesiąc (osiemdziesiąt euro).

➤ W przypadku pobytów w Polsce

- W przypadku pobytów krótkoterminowych (do 14 dni) w Polsce:
 - zakwaterowanie i pełne wyżywienie;
 - koszty przejazdów krajowych zgodnych z programem pobytu, koszty niezbędnego tłumaczenia.

Koszty pobytu mogą zostać zmodyfikowane w wyniku zgody powziętej na zasadzie wzajemności przez obie Strony w celu uwzględnienia zmian kosztów utrzymania.

2. Procedury

Co najmniej dwa (2) miesiące przed rozpoczęciem misji, Strona wysyłająca przekazuje za pośrednictwem swojej Ambasady lub Przedstawicielstwa Stronie przyjmującej następujące informacje:

- Nazwisko i stanowisko eksperta, a także jego krótkie CV;
- znajomość języków obcych;
- adres biura, numer telefonu, e-mail;
- dokładny opis celu misji.

Na jeden (1) miesiąc przed rozpoczęciem misji Strona przyjmująca przekazuje Stronie wysyłającej swoją ostateczną zgodę.

Na dziesięć (10) dni przed wyjazdem na misję Strona wysyłająca poinformuje Stronę przyjmującą o dacie oraz środkach transportu, którymi przybędzie ekspert lub cała delegacja.

3. Film

Warunki finansowe współpracy w dziedzinie kinematografii zostaną ustalone między zainteresowanymi podmiotami.

4. Wystawy

Warunki organizacji wystaw, w tym ubezpieczenia eksponatów przewidziane w niniejszym programie zostaną ustalone w umowach, które podpiszą instytucje kultury organizujące te wystawy.

B. Warunki szczegółowe

1. Stypendia naukowe i specjalistyczne oferowane przez Polskę

1.1. Procedura selekcji

Kandydaci powinni mieć dyplom uniwersytetu lub równorzędnej szkoły wyższej uzyskany wraz ze stopniem akademickim.

Kandydatów wyłania Wallonie-Bruxelles International (WBI) przy wsparciu FNRS we współpracy z Ambasadą RP w Brukseli.

Wypełnione wnioski, wraz z listem polecającym, określające kandydatury w porządku ważności, muszą zostać przesłane najpóźniej do dnia 1 kwietnia każdego roku za pośrednictwem Przedstawicielstwa Walonia-Bruksela w Warszawie, wraz z kopią na adres Ambasady RP w Brukseli. Żadne zgłoszenie złożone po tej dacie nie zostanie rozpatrzone.

Dokumentacja kandydata powinna być kompletna, gdyż inaczej nie zostanie rozpatrzona. Powinna ona zawierać:

- dokładny czas trwania studiów przewidywany przez kandydata;
- szczegółowy życiorys zawierający informacje o czynnej znajomości języków obcych;
- szczegółowy plan pracy;
- spis ewentualnych publikacji;
- wskazanie uniwersytetu lub innej instytucji akademickiej, w której zostaną podjęte studia;
- oficjalną zgodę władz Strony wysyłającej.

Strona polska powiadomi o swojej decyzji w sprawie przyjęcia kandydatów oraz programów pracy do dnia 1 lipca roku. zgłoszenia za pośrednictwem Przedstawicielstwa Walonia-Bruksela, wraz z kopią do Ambasady RP w Brukseli.

Strona wysyłająca powinna na co najmniej dwa (2) tygodnie wcześniej udzielić dokładnych informacji związanych z przyjazdem stypendystów. Dat pobytu, wyznaczonych w porozumieniu z uniwersytetami przyjmującymi nie wolno zmieniać, poza uzasadnionymi przypadkami.

1.2. Warunki finansowe

Na koszt Strony polskiej:

- stypendium miesięczne pokrywające koszt zakwaterowania i żywienia w kwocie dostosowanej do kosztu życia i do regulaminu obowiązującego w dniu zapisania

- kwoty minimum 1350 PLN (tysiąc trzysta pięćdziesiąt złotych) w zależności od kwalifikacji i dyplomów kandydatów;
- koszty nauki, na zasadach obowiązujących studentów polskich.

Na koszt Wspólnoty Francuskiej:

- Koszty podróży w obie strony.

2. Kursy letnie i zimowe języka polskiego oferowane przez Polskę

2.1. Procedura selekcji

Jest ona identyczna z procedurą przy stypendiach naukowych – jednakże odpowiedź na zgłoszenia powinna zostać udzielona co najmniej na jeden (1) miesiąc przed rozpoczęciem zajęć.

2.2. Warunki finansowe

Strona polska pokrywa koszty nauki oraz zapewnia bezpłatne zakwaterowanie i wyżywienie (lub ryczałt na wyżywienie)

3. Stypendia naukowe i specjalistyczne oraz staże zawodowe oferowane przez Walonię-Brukselę

3.1. Procedura selekcji

Z wyjątkiem szczególnych przypadków dotyczących staży urzędniczych kandydaci powinni mieć dyplom uniwersytetu lub równorzędnej szkoły wyższej uzyskany wraz ze stopniem akademickim. Mogą również być na ostatnim roku studiów przed uzyskaniem rzonego dyplomu.

Rozpatrywane będą jedynie zgłoszenia kandydatów złożone na formularzach przygotowanych przez Wspólnotę Francuską.

Dokumentacja kandydata powinna być kompletna, gdyż inaczej nie zostanie rozpatrzona. Ma ona zawierać w szczególności:

- czas trwania studiów lub wybranego konkretnego stażu;
- szczegółowy życiorys zawierający informacje o czynnej znajomości języka francuskiego;
- szczegółowy plan pracy;
- spis ewentualnych publikacji;
- wzmiankę o uniwersytecie, innej instytucji akademickiej lub urzędzie, w którym odbędą się studia lub staż;
- oficjalną zgodę władz Strony wysyłającej.

Kandydatów wyłania Strona wysyłająca we współpracy z Przedstawicielstwem Walonia-Bruksela w Warszawie wraz z MSWiA - w przypadku staży dla urzędników.

Ma ona przedstawić komplet zgłoszeń do dnia 1 kwietnia każdego roku. Żadne zgłoszenie złożone po tej dacie nie zostanie rozpatrzone.

Dokumentacja, wraz z pismem prezentującym kandydatów w hierarchii ważności, zostanie przekazana przez Stronę polską do WBI za pośrednictwem Ambasady RP w Brukseli wraz z kopią dla Przedstawicielstwa Walonia-Bruksela w Warszawie.

WBI powiadomi o swojej decyzji w sprawie przyjęcia kandydatów oraz programów pracy do dnia 1 lipca roku zgłoszenia.

WBI poinformuje o tym Ambasadę RP w Brukseli, a kopię przekaże do Przedstawicielstwa Walonia-Bruksela w Warszawie.

Strona wysyłająca powinna na co najmniej dwa (2) tygodnie wcześniej udzielić dokładnych informacji związanych z przyjazdem stypendystów. Dat pobytu, wyznaczonych w porozumieniu z uniwersytetami przyjmującymi, nie wolno zmieniać, poza uzasadnionymi przypadkami.

3.2. Warunki finansowe

Na koszt Wspólnoty Francuskiej:

Stypendia naukowe i specjalistyczne:

- wysokość stypendium: 944,40 € miesięcznie (dziewięćset czterdzieści cztery euro 44/100), indeksowane corocznie 1 września;
- dodatek na wyposażenie przy stypendiach trwających co najmniej sześć (6) miesięcy: 123,95 € (sto dwadzieścia trzy euro 95/100) zaraz po przyjeździe;
- koszty wpisowego na zajęcia;
- wydatki na naukę i przejazdy: 24,79 € miesięcznie (dwadzieścia cztery euro 79/100);

Na koszt Strony polskiej:

- Koszty podróży międzynarodowej w obie strony.

4. Stypendia letnie oferowane przez Wspólnotę Francuską

4.1. Procedura selekcji:

Jest ona identyczna z procedurą przy stypendiach naukowych i specjalistycznych. Jednakże dotyczy jedynie urzędników zajmujących się sprawami międzynarodowymi i dotyczy kursu językowego organizowanego przez Uniwersytet w Mons. Odpowiedź na zgłoszenia powinna zostać udzielona na jeden (1) miesiąc przed rozpoczęciem zajęć.

4.2. Warunki finansowe

- dzienna dieta w wysokości 17,35 € (siedemnaście euro 35/100) przeznaczona na pokrycie części kosztów wyżywienia w ULB i UCL; lub 110 € (sto dziesięć euro) na pokrycie części kosztów wyżywienia na cały staż na Uniwersytecie w Mons;
- koszty zakwaterowania, wpisowego.

Na koszt Strony polskiej:

- Koszty podróży międzynarodowej w obie strony.

V. Uwagi końcowe

Bez wypowiedzenia obowiązującego Programu przez jedną ze Stron zachowuje on swoją ważność do czasu przyjęcia kolejnego Programu.

Wspólnota Francuska, Region Walonii i Komisja Wspólnotowa Francuska Regionu Stołecznego Brukseli zapraszają Rzeczpospolitą Polską do wzięcia udziału w przyszłej sesji plenarnej Stałej Komisji Mieszanej. Strony zgadzają się, że przyszły program podpisany zostanie w Brukseli najpóźniej w ostatnim kwartale 2019 roku.

Dokładna data tego spotkania zostanie określona wspólnie drogą dyplomatyczną.

Program Wykonawczy sporządzono w Warszawie, w dniu 14 grudnia 2016 roku, w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach polskim i francuskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

Za Rząd Rzeczypospolitej Polskiej

Za Rząd Wspólnoty Francuskiej, Regionu Walonii
i Komisji Wspólnotowej Francuskiej Regionu
Stołecznego Brukseli



Jakub Skiba



Pascale Delcomminette

Załącznik do Programu Wykonawczego na lata 2017-2019 do umowy o współpracy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Wspólnoty Francuskiej Belgii, Rządem Regionu Walonii i Komisją Wspólnotową Francuską Regionu Stołecznego Brukseli

Indeks kart projektów

| Nr karty | Nazwa projektu | strona |
|--|---|--------|
| Rozdział 1 POLITYKA SPOŁECZNA | | |
| 1 | Praca formą powrotu do zdrowia – aktywizacja zawodowa osób z zaburzeniami psychicznymi | 11 |
| 2 | Integracja społeczna osób upośledzonych umysłowo i osób cierpiących na zaburzenia psychiczne | 13 |
| 3 | Zwalczanie przemocy w rodzinie i ochrona ofiar przemocy w rodzinie | 15 |
| Rozdział 2 JĘZYK I LITERATURA FRANCUSKA | | |
| 4 | Podjęcie interkulturowe polsko-belgijskie w nauczaniu/uczeniu się języka francuskiego jako obcego | 18 |
| 5 | Poetyki nowoczesności i ponowoczesności we francuskojęzycznej Belgii | 20 |
| 6 | Opowiadanie jako działanie uwarunkowane kulturowo | 23 |
| Rozdział 3 KULTURA I EDUKACJA/KSZTAŁCENIE | | |
| 7 | Wystawy fotografii i spotkania | 29 |
| 8 | Krzyżujące się spojrzenia | 30 |
| 9 | Tam i z powrotem / D'avant en arrière | 33 |
| 10 | Rozwój językowo-artystyczny polskich środowisk szkolnych i artystycznych poprzez promocję współczesnego francuskojęzycznego teatru belgijskiego i współczesnej dramaturgii belgijskiej w Polsce | 35 |
| 11 | Klasy Frankofońskie na Śląsku – rozwój nauczania języka francuskiego, promocja kultury Belgii frankofońskiej i frankofonii w Polsce | 38 |
| 12 | Frankofonia – język francuski i kultura frankofońska | 40 |
| 13 | Rozwój dzieci od Flemalle do Warszawy | 42 |
| Rozdział 4 BADANIA NAUKOWE | | |
| Rozdział 5 ZASOBY NATURALNE/ŚRODOWISKO | | |
| 14 | Wykrywanie i identyfikacja nicieni zoonotycznych z nadrodziny <i>Ascaridoidea</i> w próbkach środowiskowych – optymalizacja i zwiększenie wydajności obecnych metod i narzędzi | 45 |
| 15 | Team challenge in computer and management engineering | 47 |
| 16 | Materiały z bio-źródeł oraz recyklingu dla budownictwa zrównoważonego | 49 |
| 17 | Monitorowanie zmian zachodzących w środowisku, w archiwach kontynentalnych w ostatnich wiekach w Europie: zmienność o charakterze naturalnym i ingerencje antropogeniczne | 51 |
| 18 | Polsko- Walońska Grupa Inwestycyjna w Dziedzinie Energetyki Odnawialnej na Terenie Powiatu Zgierskiego | 53 |
| Rozdział 7 TURYSTYKA | | |
| 19 | Zarządzanie ruchem turystycznym w obiektach pogórnictwa. Świadczenie profesjonalnych usług przewodnickich – wymiana wiedzy i umiejętności | 57 |
| 20 | Zarządzanie dziedzictwem przemysłowym UNESCO. Przykład | 59 |

| | | |
|----|---|----|
| | i doświadczenia Regionu Walonii w kontekście obiektów kandydujących do wpisu na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO w Województwie Śląskim | |
| 21 | Wymiana doświadczeń i dobrych praktyk w zakresie wykorzystania i funkcjonowania sztucznych jezior, położonych na terenie Małopolski i Walonii | 61 |